

WOMAX

Germany



06-013 05



W-SHZ 600

Art.Nr: 761.600.30

W-SHZ 1200

Art.Nr: 761.120.60

W-SHZ 1600

Art.Nr: 761.160.99

D

Seilhebezug

GB

Electric hoist

F

Palan à câble

SRB

Električna dizalica

BiH

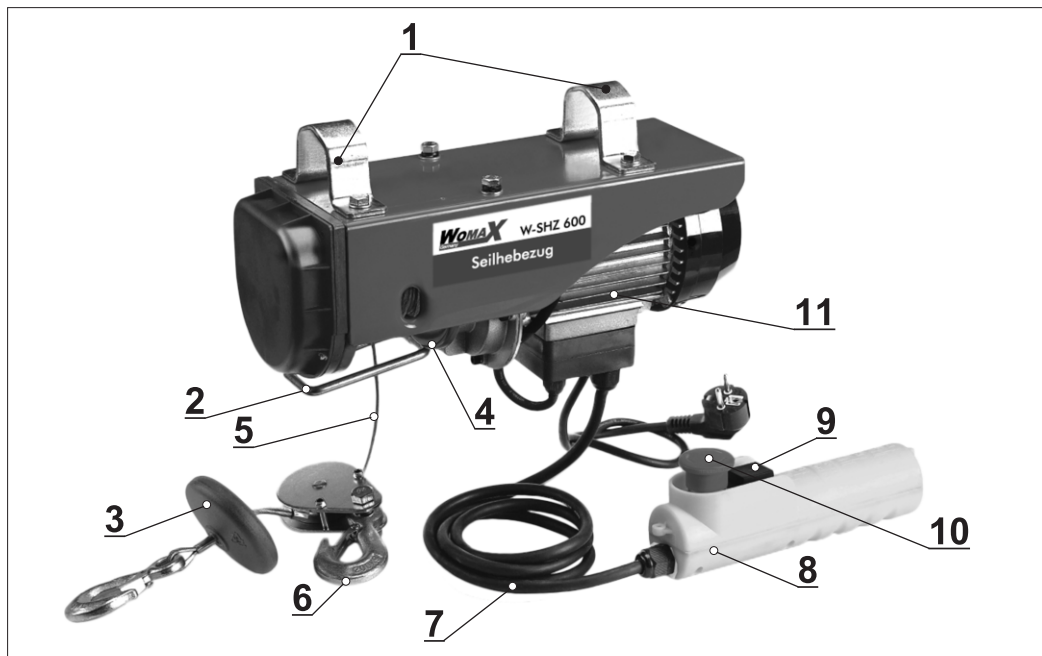
Elektro dizalica

MNE

Električna dizalica

2

**GODINE
GARANCIJA**



Opis uređaja

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Obujmica sa vijcima | 7. Energetski kabel |
| 2. Poluga graničnika | 8. Rukohvat upravljača |
| 3. Granični blok na sajli | 9. Prekidač gore/dole |
| 4. Doboš za sajlu | 10. Sigurnosni stop prekidač |
| 5. Čelična sajla | 11. Elektromotor |
| 6. Kuka sa koloturom | |

Tehnički podaci

Napon: ----- 230V~50Hz
 Snaga:----- 600W
 Struja: ----- 3.0A
 Maksimalna težina
 podizanja tereta: ----- 150kg / 300kg
 Maksimalna visina
 podizanja tereta: ----- 12m / 6m
 Brzina podizanja tereta: ----- 10m/min / 5m/min
 Dužina čelične sajle: ----- 12.5m
 Prečnik čelične sajle: ----- Ø3mm
 Čvrstoća čelične sajle: ----- ≥ 1870 N/mm²
 Radni ciklus:----- S3 20%-10 min
 Grupa izolacije:----- "B"
 Klasa zaštite:----- IP54

W-SHZ 600

W-SHZ 1200

W-SHZ 1600

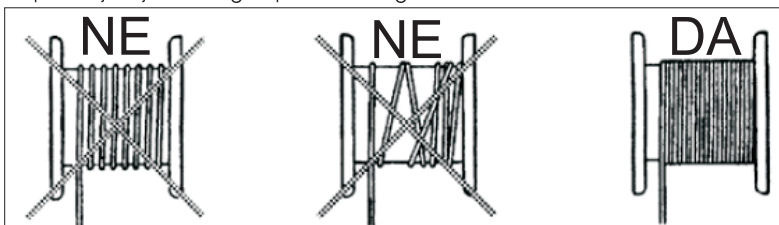
230V~50Hz	230V~50Hz
1200W	1600W
5.5A	7.5A
300kg / 600kg	495kg / 990kg
12m / 6m	12m / 6m
10m/min / 5m/min	8m/min / 4m/min
12.5m	12.5m
Ø4.5mm	Ø5.6mm
≥ 1870 N/mm ²	≥ 1870 N/mm ²
S3 20%-10 min	S3 20%-10 min
"B"	"B"
Ip54	Ip54

Uređaj za podizanje tereta opisan u tekstu koji sledi je koncipiran isključivo za podizanje čvrstog tereta i može se koristiti za sve radove koji se vrše u domaćinstvu ili u manjim radionicama za određene radove stručnih popravki i radova na održavanju. Ovaj uređaj za podizanje ispunjava zahteve evropskih odredbi za mašine 89/392 EWG i njihove izmene.

Uputstva o sigurnosti na radu

Upozoravamo Vas, da ukoliko se ne budete pridržavali ovih propisanih postupaka, može doći do pojave rizika, koji može za Vas značiti čak i dugotrajnije ugrožavanje zdravlja, teške povrede ili čak i smrt. Zato je neophodno da se pridržavate dole navedenih propisa o sigurnosti na radu, koji garantuju bezbednu upotrebu uređaja za podizanje tereta.

- Za celo vreme vršenja posla koristite prikladnu zaštitnu odeću, i preduzmite preventivne mere koje odgovaraju datoj sredini.
- Uređaj za podizanje mogu da opslužuju samo lica, koja su detaljno proučila i shvatila ovo uputstvo za opsluživanje. Uređaj ne mogu opsluživati lica, koja nisu zadovoljavajuće savladala obuku ili nisu u dobrom zdravstvenom stanju.
- Uređaj se može koristiti samo za podizanje tereta, čija težina ne prelazi maksimalnu nosivost koja je navedena od strane proizvođača na tipskoj pločici.
- Tereti koji su učvršćeni u suprotnosti sa propisima, što bi moglo dovesti do padanja tereta na zemlju, zabranjeno je podizati.
- Zabranjuje se podizanje ljudi.
- Svako podizanje tereta dozvoljeno je samo sa korišćenjem odgovarajućih elemenata za učvršćivanje (sajli, krugova, otvora za transport itd.) i u skladu sa odgovarajućim odredbama i normama.
- Svako zadržavanje ili prolaženje lica ispod tereta koji se podiže strogo se zabranjuje.
- Čelična sajla sa uređajem ne može se koristiti za učvršćivanje tereta.
- Uvođenje uređaja u rad dozvoljeno je samo onda ako je sajla potpuno izravnana (vidi: sl. 3).
- Uređaj nije dozvoljeno ostavljati bez nadzora sa podignutim teretom.
- Pre početka rada sa uređajem neophodno je prekontrolisati nosivost nosećih struktura.
- Kod uređaja, neophodno je pre početka rada prekontrolisati ispravnost funkcija svih njegovih sastavnih delova. Naročito prekontrolišite ispravnost stanja kuka i kopči sa oprugama, koje sprečavaju nepredviđena odkačinjavanja kuka koje služe za podizanje tereta sa sredine, gde se kači teret (sajle, krugovi, transportni otvori i sl.).
- Pre početka rada sa uređajem prekontrolišite istrošenost sajli; u slučaju bilo kakvog znaka istrošenosti neophodno je sajlu zameniti novom, čije karakteristike odgovaraju dozvoljenoj nosivosti uređaja. Dozvoljeno je koristiti samo originalne rezervne sajle.
- U slučaju problema sa funkcionisanjem uređaja, obratite se stručnom prodavcu i čuvajte se bilo kakve improvizacije.
- Motor za pogon uređaja nije opremljen motornim osiguračem. Zato motor nije dozvoljeno, u slučaju teškoća prilikom podizanja preopterećivati; u tom slučaju prekontrolišite, da teret koji se podiže ne prelazi dozvoljenu nosivost uređaja ili da nije došlo do pada napona u električnoj mreži.
- Da bi se moglo u slučaju, da zapreti opasnost pravovremeno reagovati, mora poslugu uređaj opsluživati sa prikladnog mesta, da bi se mogao kontrolisati ceo radni prostor.
- Proverite, da li je sajla prilikom rada bar tri puta obmotana oko bubnja.
- Na uređaju ne sme se intervenisati na nikakav način; koristite isključivo uređaj za podizanje koji je isporučen zajedno sa kalemom.
- Uređaj za podizanje koji je isporučen sa kalemom koristite isključivo na način koji je opisan u ovom priručniku. Ovaj uređaj ne upotrebljavajte za druge aparate ili druge svrhe.



- Uvek prekontrolišite, da li se sajla valjano namotava oko bubnja.

- Prilikom spajanja mrežnog kabla na produžni kabel nemojte koristiti traku za lepljenje niti druga pomoćna sredstva.
- Uverite se, da karakteristike električne mreže za uključenje uređaja odgovaraju vrednostima koje su navedene na tipskoj pločici motora.
- Nikada ne pokušavajte da izvučete utikač iz utičnice vukući za kabel.
- Prilikom upotrebe produžnog kabla uverite se, da taj kabel uključujući utikač i utičnicu, odgovara primljenoj snazi uređaja.

Instalacija

Prvo uvođenje u rad

- Prilikom raspakivanja uređaja uverite se, da isporuka sadrži sve sastavne delove, i prekontrolišite ispravnost stanja kalemata i ostale opreme. Da sačuvate važnost garancije, neophodno je eventualnu reklamaciju prijaviti neodložno nakon isporuke.
- Detaljno proučite uputstva za opsluživanje koja su isporučena zajedno sa uređajem (ovaj priručnik), i prilikom instalacije kalemata sajle postupite tačno prema dole navedenim uputstvima.
- Čeličnu sajlu u pravilnim vremenskim intervalima treba podmazivati.

Pre svake instalacije

- Pomoću isporučenih vijaka sa maticama učvrstite obujmice kalemata sajle (1).
- Proverite, da li je kalem sajle instaliran u tačno vodoravnom položaju.
- Noseće strukture moraju obezbeđivati perfektno učvršćenje obujmica i isključivati nepredvidiva ispadanja kalemata. Osim toga, moraju biti sposobne da izdrže delovanje statičkih i dinamičkih sila koje se pojavljuju za vreme rada. Noseće strukture moraju biti prikladnim načinom pričvršćene za zidove zgrade (ukoliko je na raspolaganju).
- Kako instalacija tako i rad uređaja moraju proticati u ne eksplozivnoj sredini, zaštićenoj od kiše i sunčevog zračenja.
- Pokretanjem kalemata gore-dole bez opterećenja, uverite se, da je položaj, koji je izabran za instalaciju uređaja prikladan za to, da pokrije ceo radni prostor, a da ne dođe do prekoračenja maksimalno dozvoljenog odmotavanja sajle. Za tu svrhu, sajla je obeležena crveno na mestu, gde su na bubnju ostala još tri namotaja.

Puštanje u rad

Svaka upotreba ovde opisanog uređaja, koja ne bi odgovarala uslovima navedenim u ovom priručniku, smatra se za nedozvoljenu, zato što bi mogla predstavljati opasnost za mašine, lica, inventar ili životinje, i zato se izričito zabranjuje.

- Proverite, da teret koji se podiže ne prelazi maksimalnu nosivost uređaja.
- Teret koji se podiže treba postaviti ispod sredine kalemata i prema propisima treba ga učvrstiti tako, da tokom sledećih faza rada ne padne na tlo.
- Uređaji koji se koriste za učvršćivanje i podizanje tereta, moraju biti u ispravnom stanju i moraju izdržati delovanje tereta koji se podiže.
- Pre uvođenja uređaja u rad, proverite, da li noseće strukture imaju zadovoljavajuću stabilnost i da kalem na vidljiv način nije oštećen.
- Uređaj uključite u mrežu 230 V ~ 50 Hz sa uzemljenjem.
- **Proverite, da li su kablovi i utikači apsolutno suvi. Nikada ne dodirujte utikače sa mrežnog kabla sa vlažnim rukama. Za obezbeđivanje dodatne zaštite za personal koji opslužuje preporučujemo instaliranje zaštitne sklopke protiv grešaka kod strujnog napajanja.**
- Pre uvođenja uređaja u rad proverite, da li je postavljen u stabilnom položaju i da se može posluživati sa strane koja omogućava nadzor nad celim radnim prostorom. Da isključite eventualnu prisutnost lica tokom podizanja tereta, neophodno je, da ogradite radni prostor i da ga obeležite odgovarajućim tablama sa upozorenjem.
- Navijanjem i spuštanjem bez tereta, proverićete, da li se sajla valjano odvija, da li valjano funkcioniše završni prekidač i prekidač za aktiviranje pokreta gore - dole.
- Čeličnu sajlu odvijajte uvek samo na onu dužinu koja je potrebna za kačenje tereta.
- Učvrstite teret koji podižete i prekontrolišite, da li su kuke i osigurači sa oprugom bezbedno zatvorene.

- Pre konačnog podizanja, podignite teret najpre oko 20 cm iznad patosa i prekontrolišite da li je valjano učvršćen i funkciju sigurnosne kočnice kalema.

Uređaj je namenjen za rad, kod kojeg se naizmenično menjaju radni ciklusi i ciklusi mirovanja. Uvek se tačno pridržavajte graničnih vrednosti neprekidnog rada koje su navedene u odgovarajućoj tabeli i na tipskoj etiketi motora (S3 20%-10 min), što znači da u vremenskom intervalu od 10 minuta, uređaj može da radi 20% od naznačenog vremena, a to je 2 minuta.

- Podizanje tereta: Prekidač (9) pritisnite prema gore i držite ga tokom celog procesa podizanja.
- Spuštanje tereta: Prekidač (9) pritisnite prema dole i držite ga celo vreme dok traje spuštanje tereta.
- Podizanje se zaustavlja otpuštanjem prekidača (9) ili automatski, čim kalem postigne maksimalnu visinu.
- Proverite, da li se sajla prilikom podizanja tereta namotava ravnomerno po celoj širini bubnja. Uzrok nepravilnog namotavanja sajle je otklon od tačne horizontalne instalacije kalema. U tom slučaju neophodno je uraditi novu instalaciju kalema sajle, zatim je neophodno sajlu (sa izuzetkom poslednja tri namotaja) potpuno odviti i naviti pravilno.
- Sajla kalema je obeležena sa crvenom bojom na mestu, gde su na bubnju još navijena tri namotaja. Iza tog, crvenog, obeležja ne sme se čelična sajla odvijati.

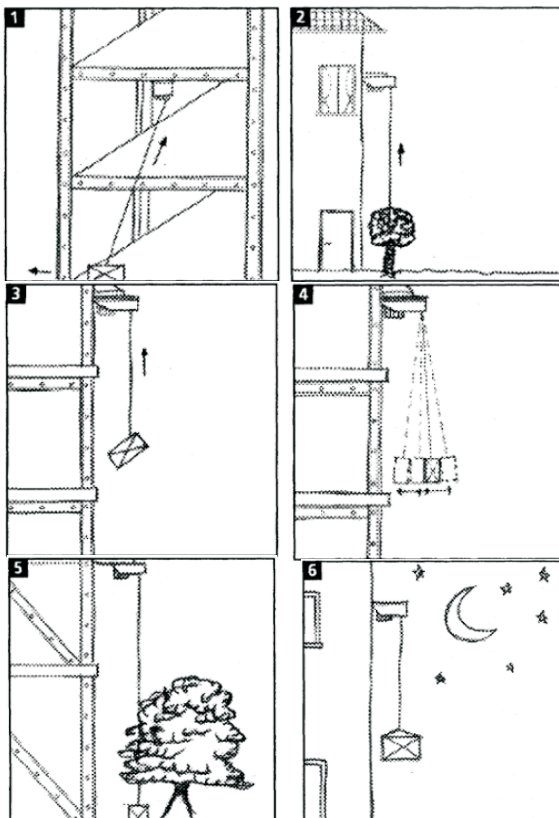
Sigurnosni stop prekidač!

Vaš uređaj je opremljen prekidačem za slučaj nužde (10).

U slučaju nužde pritisnite prekidač (10)!! Ukoliko hoćete deblokirati prekidač (10), okrenite ga za četvrtinu obrtaja u smeru kazaljke na satu.

Nedozvoljeni rad – ovi načini upotrebe su zabranjeni!

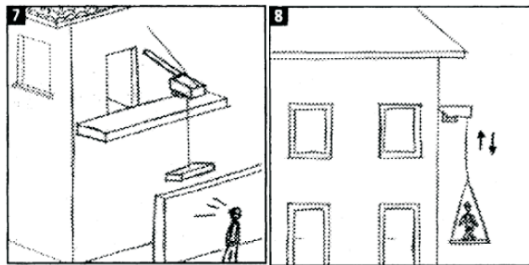
1. Podizanje, kada sajla ne visi okomito.
2. Pokušaj dizanja tereta koji su vezani sa zemljom.
3. Podizanje tereta koji su okačeni izvan težišne ose.
4. Klačenje zakačenim teretom prilikom pokušaja da se dobije teret izvan ose kalema.
5. Podizanje ili spuštanje tereta, ako su na liniji manevrisanja spuštene ili u padu prepreke bilo koje vrste.
6. Napuštanje uređaja sa okačenim teretom.



7. Pokretanje uređaja na mestu, gde nije ceo teret u vidnom polju lica koji posluži.

8. Podizanje osoba.

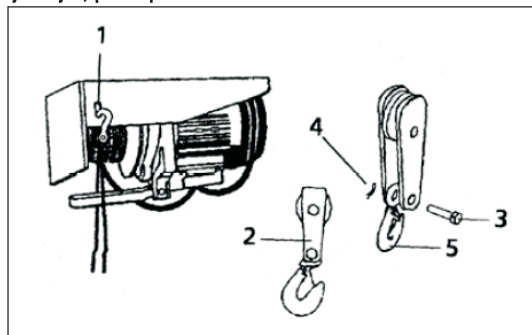
- Podizanje tereta mase koja prelazi maksimalnu dozvoljenu nosivost kalem.
- Upotreba uređaja u neispravnom stanju.
- Neprekidan rad: Pridržavajte se radnih ciklusa koje je odredio proizvođač, tako obezbeđujete ispravno funkcionisanje motora.
- Koristite završni prekidač za podizanje, za normalno isključenje procesa podizanja.
- Da izbegnete nenormalno odvijanje sajle sa bubnja, ne sme kuka niti klizač sa kukom da dodiruje podlogu.



Podizanje tereta sa dvostrukom sajlom

Nosivost uređaja može se udvostručiti tako, da se kalem sajle za podizanje opremi dvostrukom linijom sajle. Ako želite kalem da podesite na dvostruku liniju sajle, postupite na sledeći način:

- Odmotajte kratak komad sajle.
- Kuku za dizanje zakačite u otvor (1) na bočnoj strani kalem.
- Uzmite klizač sa kukom (2), demontirajte deo (4), i izvucite deo (3).
- Sajlu za dizanje povucite između račve klizača.
- Delove (3 i 4) ponovo nasadite tako, da sajla tačno ulegne na dno žleba točka.
- Teret koji treba da se podiže zakačite na kuku (5).
- Klizač je posebna oprema kalem sajle. Pridržavajte se propisa o zaštiti na radu koji su navedeni u odgovarajućem poglavlju.



Održavanje

Celokupno održavanje prema opisu koji sledi neophodno je vršiti na uređaju koji je isključen iz električne mreže!

Celokupno održavanje mogu vršiti samo kvalifikovana lica u ovlašćenom servisu uz originalne rezervne delove.

- Kućište ventilatora motora održavajte uvek besprekorno čisto. Time se omogućava pravilno funkcionisanje ventilatora i hlađenje motora.
- Kalem sajle očistite posle svake upotrebe i kontrolišite podmazanost čelične sajle.
- U pravilnim vremenskim razmacima prekontrolišite sve zavrtnje sa maticama i elemente koji služe da se ukotvi kalem.
- Pre svake upotrebe prekontrolišite čeličnu sajlu i sastavne delove koji služe za učvršćivanje, da nisu oštećeni ili istrošeni.
- Nakon svakih 8000 ciklusa prekontrolisati istrošenost delova i sve mehanizme servisirati.
- Nakon svakih 200 ciklusa podmazati sajlu provlačeći je kroz nauljenu krp.
- Nakon svakih 30 ciklusa detaljno pregledati sajlu od oštećenja.
- Nakon svakih 100 ciklusa detaljno pregledati i proveriti sigurnosni kočioni sistem.
- Temperatura okoline pri radu uređaja treba da bude od 0°C - 40°C.

Skladištenje

Ukoliko uređaj duže vreme ne koristite, preporučujemo da ga skinete sa noseće strukture i uskladištite ga u suvoj prostoriji koja je zaštićena od prašine. Dozvoljene temperature skladištenja su od -25°C do 55°C. U suprotnom, neophodno je pre svake nove upotrebe prekontrolisati ispravnost stanja ankerisanja.

Kvarovi – uzroci – otklanjanje

Kvar	Uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne može da se startuje.	1. U motor ne dolazi napon iz mreže. 2. Kočione obloge mogu biti posle dugog vremena odvojene i slepljene. 3. Ispad završnog prekidača. 4. Pritisnut je prekidač za slučaj opasnosti.	1. Prekontrolišite prisutnost mrežnog napona u utikačkoj kutiji: DA: Obratite se servisu NE: Prekontrolišite mrežne priključke i zaštitne prekidače. 2. Demontirajte kućište ventilatora i okrećite ručno ventilator, da snizite kočione obloge. 3. Obratite se servisu. 4. Oslobodite prekidač u nuždi.
Ne dolazi do dizanja tereta.	1. Previše težak teret 2. Pregrejan motor	1. Smanjite tereta koji dižete. 2. Ostavite motor da se ohladi i održavajte propisane intervale u radu.
Ne dolazi do kočenja tereta.	Istrošene kočione obloge.	Zbog zamene kočionih obloga obratite se ovlašćenom servisu.
Prilikom oslobađanja prekidača ne dolazi do isključenja.	Kvar u električnom krugu.	Obratite se ovlašćenom servisu.
Deformacije ili oštećenja na sajli	Uređaj za namotavanje nije instaliran u potpuno horizontalnom položaju; sajla se ne namotava ravnomerno.	Zbog zamene sajle obratite se ovlašćenom servisu.



GARANTNI LIST



NAZIV PROIZVODA: **DIZALICA ELEKTRIČNA**

TIP PROIZVODA: **W-SHZ 600**
W-SHZ 1200 **W-SHZ 1600**

FABRIČKI BROJ:

DATUM PRODAJE:

KUPAC:

POTPIS PRODAVCA:

PEČAT

SERVISER:

WOBY HAUS d.o.o.
NOVI SAD
Rumenački put bb
Tel: 021/ 62-16-990
Fax: 021/ 62-16-957
e-mail: servis@wobyhaus.co.rs

UVOZNIK:

WOBY HAUS d.o.o.
NOVI SAD
Braće Ribnikar 55
Tel: 021/ 47-222-12
Fax: 021/ 452-457
e-mail: info@wobyhaus.co.rs

DAVALAC GARANCIJE:

WOBY HAUS d.o.o.
NOVI SAD
Braće Ribnikar 55
Tel: 021/ 47-222-12
Fax: 021/ 452-457
e-mail: info@wobyhaus.co.rs

Ovaj alat je namenjen ISKLUČIVO ZA KUĆNU UPOTREBU i kao takvog ga treba koristiti

GARANTNI USLOVI

1. Garancija važi isključivo uz posedovanje originalnog računa, kompletno popunjenog i overenog Garantnog lista za kupljeni alat.
2. Garantuje se besprekoran rad navedenog proizvoda u trajanju od 24 (dvadesetčetiri) meseca od dana prodaje i overe Garantnog lista pečatom i potpisom prodavca.
3. Garancija se priznaje samo ako je proizvod upotrebljavan saglasno opštim garantnim uslovima i uputstvu za upotrebu, a odnosi se isključivo na nedostatke, koji potiču usled grešaka u proizvodnji ili montaži.
4. U toku garantnog roka koji teče od dana prodaje gotovog proizvoda, kupac ima pravo na besplatno otklanjanje kvarova ili zamenu neispravnih proizvoda nastalih greškom u proizvodnji, a pri normalnoj upotrebi.
5. Davalac garancije se obavezuje da će obezbediti potrebne rezervne delove ili kompletan gotovi proizvod za zamenu u trajanju garantnog roka.
6. U slučaju da se kvar ne može otkloniti u predviđenom roku, davalac garancije se obavezuje da proizvod zameni novim u roku ne dužem od 45 dana, a da za pomenuti proizvod produži važnost garancije.
7. Troškovi prevoza alata u garantnom roku do našeg ovlašćenog servisa i povratak istog padaju na teret servisa, a na osnovu odgovarajućih prevoznih dokumenata samo u slučaju prihvatanja reklamacije. Proizvod se transportuje na rizik primaoca!
8. Davalac garancije se obavezuje da i po isteku garantnog roka obezbedi rezervne delove za predmetni uređaj u periodu od 7 (sedam) godina za svaki tip mašine, koji izađe iz proizvodnog programa, a od datuma proizvodnje!
9. Popravke u garantnom roku mogu se vršiti isključivo u ovlašćenom servisu.

IZ GARANTNIH OBAVEZA SE IZUZIMAJU:

1. Nestručna upotreba ili zloupotreba koja uzrokuje preopterećenje mašine usled prekomernog tereta (pregrevanje i pregorevanje motora) ili upotreba neodgovarajućeg pribora za datu mašinu (npr. sajle i kuke koje nisu originalne...).
2. Iz garantnog roka isključeni su alati, pribori i delovi koji direktno na sebi nemaju upisan jedinstveni fabrički broj i koji su izloženi normalnom trošenju redovnim korišćenjem ili drugim prirodnim uticajima pri normalnoj upotrebi (čelične sajle, kuke, energetske kablovi).
3. Oštećenja nastala usled dejstva stranih tela (npr. peska, prašine, kamenja, opiljaka i sl.).
4. Oštećenja nastala kao rezultat nemara korisnika, neredovnog održavanja i čišćenja alata.
5. Oštećenja nastala usled nepridržavanja uputstva za upotrebu ili pogrešnog korišćenja, kao i usled normalnog predviđenog trošenja habanjem prilikom normalne upotrebe.
6. Oštećenja nastala padom, udarom ili dejstvom agresivnog hemijskog ili toplotnog dejstva.
7. Oštećenja nastala usled nedovoljnog ili neredovnog podmazivanja.
8. Ukoliko je alat delimično ili potpuno otvaran od strane neovlašćenih lica ili servisa, kao i neovlašćeni zahvati na električnoj instalaciji uređaja.
9. Oštećenja nastala usled priključivanja na energetska mrežu u kojoj je napon manji ili veći od propisanog za optimalan rad mašine.
10. Ukoliko fabrička etiketa sa osnovnim podacima o mašini nedostaje ili je usled nepravilnog odnosa prema alatu pohabana do nečitljivosti ili neprepoznatljivosti.